



Non darci la (tua) voce.  
**ASCOLTACI!**

LABORATORI VIDEO E CANZONI

**Non darci la (tua) voce. Ascoltaci!**

è un progetto di

Fondazione Serughetti – Centro Studi e Documentazione La Porta – ETS

Viale Papa Giovanni XXII, 30 24121 Bergamo

[Info@laportabergamo.it](mailto:Info@laportabergamo.it) [www.laportabergamo.it](http://www.laportabergamo.it)

I laboratori di scrittura si sono svolti tra novembre 2022 e marzo 2023

**Con la collaborazione di**

Istituto Professionale per l'Industria e l'Artigianato “Cesare Pesenti” Bergamo

ISIS “Mariagrazia Mamoli” di Bergamo

Cattedre di Migrazioni transnazionali e sperimentazioni educative,

Pedagogia sociale della Università di Bergamo

**Con il sostegno e il contributo di**

Fondazione della Comunità Bergamasca

Fondazione Istituti Educativi

Comune di Bergamo – Assessorato alla Pace



Non darci la (tua) voce.  
**ASOLTACI!**

**LABORATORI DI VIDEO E CANZONI**

## **INDICE**



### **INTRODUZIONE**

**Stefano Fogliata**

*pagina 4*



### **CANZONE 2 AMM**

**IPIA Pesenti**

*pagina 5*

### **CANZONE 2 BP**

**ISIS Mamoli**

*pagina 7*

### **CANZONE 2 BMM**

**IPIA Pesenti**

*pagina 6*

### **CANZONE 2 CP**

**ISIS Mamoli**

*pagina 8*



## INTRODUZIONE

**Stefano Fogliata**

*Coordinatore dei laboratori*

Il progetto ***Non darcì la (tua) voce. Ascoltaci!*** è arrivato al suo primo capolinea.

In questa seconda pubblicazione sono raccolti i testi delle canzoni scritte dalle classi dell'Istituto Pesenti e dell'Istituto Mamoli. Potrete ascoltarle e vedere i ragazzi e le ragazze al lavoro nel video caricato sul sito della Fondazione Serughetti La Porta.

Abbiamo avuto il privilegio di poter entrare nelle classi di oggi, e di farlo in punta di piedi ma a ritmo di trap. Ci siamo subito sentiti accolti da studenti e studentesse e dai docenti, abbiamo provato a sperimentare quei momenti come spazi di piena libertà e di ascolto.

Siamo entrati nelle scuole con la prospettiva di fare domande rispetto al loro essere adolescenti provenienti da tanti Paesi diversi. I ragazzi e le ragazze, attraverso i testi e le voci, ci portano invece dentro il loro quotidiano, una realtà che spesso faticiamo ad intercettare in modo tangibile se non come istantanee di passaggio. Da quelle aule usciamo senza risposte, ma con canzoni che ci pongono tanti interrogativi rispetto alle nostre città e province di oggi e di domani.



## CANZONE 2 AMM

IPIA Pesenti

noi siamo i ragazzi di questa generazione  
pieni di creatività e determinazione  
giriamo con persone di tutte le nazioni  
non le giudicate solo dalle loro azioni

nati e cresciuti sulla stessa sfera  
chi non ci conosce è di un'altra era  
Se mi vedi

nel sottopassaggio incappucciato  
ti senti intimidito e spaventato

Se tuo figlio invita  
uno straniero al compleanno  
pensi solo che sia venuto a combinar danno  
Amico mio non sai quanto sia difficile  
essere visibile ti credono dissimile

se ti giudicano solo dal colore della pelle  
tu vai avanti e non ascoltare le loro storielle  
gli altri mi trattano come un animale  
a volte la testa mi fa solo male

### RITORNELLO

*noi siamo i ragazzi di questa generazione  
non siamo tutti della stessa nazione  
pizza e kebab nel piazzale alla stazione  
nike ai piedi non c'è altra opzione*

*noi siamo i ragazzi di questa generazione  
non siamo tutti della stessa nazione  
pizza e kebab nel piazzale alla stazione  
nike ai piedi non c'è altra opzione*

ya des hauts ya des bas ya des faux  
ya des vrai c'est comme  
ça la vie mon pote personne c'est parfait  
t'était en galere et je t'ai donne  
des des euros mais n'oublie pas  
qu'il va falloir que tu rembourses tart ou tat

Oh mamma devo dirti che  
in questo periodo ho pensato solo a te  
mi dispiace farti stare male  
ma sono circondato da troppa gente infame

in para mentre guardo il tetto  
ogni sera sto bloccato troppe ore sul letto  
ti prometto mamma che ti ripagherò per tutto  
per tutto quello che hai sofferto, sofferto

c'è sempre più gente da mantenere,  
datevi da fare non restate lì a sedere,  
nascondere i problemi non vuol dire eliminarli,  
e la tecnologia serve per alimentarli.

### RITORNELLO

*noi siamo i ragazzi di questa generazione  
non siamo tutti della stessa nazione  
pizza e kebab nel piazzale alla stazione  
nike ai piedi non c'è altra opzione*

*noi siamo i ragazzi di questa generazione  
non siamo tutti della stessa nazione  
pizza e kebab nel piazzale alla stazione  
nike ai piedi non c'è altra opzione*



## CANZONE 2 BMM

IPIA Pesenti

Tu che non vai in giro, per il centro  
perchè è pericoloso se ci entri dentro,  
se ti prendono di mira, i maranza,  
vai dritto in ospedale, con l'ambulanza

L' Atalanta  
per tre anni in Champions League  
Mentre i bresciani  
se ne stanno sempre in serie B  
Chi chiamano cugini ma non siamo dei suní  
Ne dovete mangiare ancora di polenta e cuní

C'è chi viene a scuola e rompe le macchinette  
parliamo di quella gente,  
che non conclude niente,  
noi ci impegniamo anche, nel laboratorio,  
e faremo più soldi, di chi vende l'avorio

potete pure prenderci, come riferimento  
anche se ogni giorno  
è molto sbatti andare a scuola  
qualcuno per andarci  
ha consumato anche la suola  
scoprendo che la vita è solo  
un grande sbattimento

La stazione è un rifugio di maranza,  
ci passi vicino senti odore di sostanza,  
i loro padri a faticare con la zappa,  
mentre loro mangiano il kebab con la ragazza

i miei amici marocchini si fan le canne,  
se li fai incazzare poi vi insultano le mamme,  
dentro la sacoché, tengono la glock,  
la tiran fuori e urlano: tabonmok!

Noi siamo i più real:  
seconda B MM (emme emme)  
sfrecciamo sopra il beat,  
come sul KTM,  
ci sono bergamaschi, per metà siamo stranieri  
chi dalla provincia, chi invece dai quartieri

io mi do da fare  
tu puoi solo commentare  
poi ti do un consiglio  
lascia stare fai sfasare  
con occhi sinceri  
dissi: "fra devi sfondare"  
ho fatto una promessa  
ora la devo rispettare



## CANZONE 2 BP

ISIS Mamoli

Ritorno in Senegal più ricca di prima  
mia madre compra tutta quanta la vetrina  
con le altre fa sempre la carina  
mentre con me è la solita cattiva

ogni settembre io a Bergamo ritorno  
esperienze e roba fake in valigia mi porto  
sverno nostalgia della patria mia  
per questo sarò sempre più rajawia

in sto paese la mentalità è chiusa  
come i poliziotti che vengono dagli USA  
tutti a dire POTA e a parlare di Atalanta  
ma io non mi ritrovo in questa circostanza

qui la gente vive spesso isolata  
dice parolacce ed è maleducata  
scoppiano le risse per una cavolata  
io direi di darvi una bella calmata

Noi nella classe non siamo tutte unite  
ma risolviamo sempre ogni nostra lite  
ce l'ha insegnata Aiello, la comunicazione  
abbiamo imparato a non far rivoluzione

Siamo le tipe della 2bp  
noi ci divertiamo proprio così  
sempre a scale blu o alla Murella  
ci trovi ogni giorno in compagnia bella

c'è chi va al Vog e chi resta nella stanza  
chi va al Setai in mezzo ai maranza  
oppure con gli amici,  
facciamo un giro un centro  
mentre allo sport neanche ci penso

abitare in centro proprio non mi piace  
c'è proprio tutto tranne un po' di pace  
feste festini, un sacco di casini  
non lasciano dormire nessuno dei miei vicini



## CANZONE 2 CP

ISIS Mamoli

Da bambino  
mi dicevano non ti devi fidare  
certa gente  
ti vuole soltanto influenzare  
tutti tatuati pantaloni strappati.  
la banda più pericolosa coi capelli colorati

vanno in giro per le strade  
e sono tutti drogati  
questi stereotipi (pregiudizi)  
non sono mai passati  
non posso uscire di casa  
con una felpa allargata  
perchè poi la gente pensa  
che io sia disadattata

le generazioni precedenti tutte perdenti  
sfruttano parole per ferire i sentimenti  
da questi pregiudizi (stereotipi)  
non si può scappare  
anzi li si possono soltanto affrontare

io non posso cambiare non sarei me stessa  
quindi me ne frego accetta la mia esistenza  
essere unici non è un difetto  
ma solo un grande pregio per te stesso.

### RITORNELLO

*non ci giudicare, non ci facciamo pare  
invece di sparlare ricomincia ad imparare  
'sta generazione che ti fa sognare  
new wave che tu puoi solo ammirare*

*non ci giudicare, non ci facciamo pare  
invece di sparlare ricomincia ad imparare  
'sta generazione che ti fa sognare  
new wave che tu puoi solo ammirare*

I tempi son cambiati si son rivoluzionati  
le menti son più aperte e piene di scoperte  
mi sono adattato alle leggi del passato  
e ho acclamato il mondo colorato

ma certe volte penso  
che sia troppo arretrato  
le questioni politiche non hanno aiutato  
liberi come i pensieri dei prigionieri  
bloccati tra le celle per le loro scelte

one day i'm gonna be the best,  
n' you're gonna be on my back  
copying what you call lack  
I should'nt be scared  
to wear my heels n dress



you're the first person to judge me  
but i know // u secretly wanna be me  
con questo pezzo ti ho messo a secco  
mentre faccio successo tu mi guardi sul cesso.

#### **RITORNELLO**

*non ci giudicare, non ci facciamo pare  
invece di sparlare ricomincia ad imparare  
'sta generazione che ti fa sognare  
new wave che tu puoi solo ammirare*

*non ci giudicare, non ci facciamo pare  
invece di sparlare ricomincia ad imparare  
'sta generazione che ti fa sognare  
new wave che tu puoi solo ammirare*

You don't change  
if your skin is a fucking different color  
my country is poor,  
but i wear Gucci and Prada.  
watch out, if i get mad i'm a tsunami  
and i will cut you up // like an origami

you wish you were good-looking  
sat on a throne and vibing like a king  
of course of course you're just a cheap dreamer  
so overly deluded cuz you're just a looser

don't fly too high, you'll burn yourself  
keep your feet on the ground, for your health  
cause everybody knows  
i'm the mother fucking best  
first thing first if you don't know my past

you gotta shut your mouth  
you gotta shut your mouth  
cause you don't know  
my past or what i'm on about  
Dalla vita ho imparato e mi sono abituato  
che il passato rimanga nel passato.

**Non darci la (tua) voce. Ascoltaci!**

*è un progetto della*

 **la porta**

Fondazione Serughetti – Centro Studi e Documentazione La Porta – ETS

*Con la collaborazione di*



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO

CATTEDRE DI MIGRAZIONI TRANSNAZIONALI  
E SPERIMENTAZIONI EDUCATIVE,  
PEDAGOGIA SOCIALE DELLA UNIVERSITÀ DI BERGAMO



Istituto Professionale per l'Industria e l'Artigianato  
"Cesare Pesenti" di Bergamo



ISIS "Mariagrazia Mamoli" di Bergamo

*Con il sostegno e il contributo di*



Fondazione della  
Comunità Bergamasca



BERGAMO  
CITTÀ DEI MILLE  
COMUNE DI BERGAMO  
ASSESSORATO ALLA PACE